National Dialogue

Agenda item 4a

Governments on the situation in their countries and on the progress made in standardization of geographical names
Day 4

Theme: Cooperation, training and promotion

Topics:

a. Input of academia and specialists towards the process of geographical names standardization

b. Toponymic training (in-house, national, etc.) offered to geographical names administrative staff

c. Promotion of geographical names standardization and cooperation/outreach

d. Support to international programmes / international collaboration

e. Work against UNGEGN Strategic Plan
4a. Input of academia and specialists towards the process of geographical names standardization

National reports that consider this topic:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Armenia</th>
<th>Jordan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cameroon</td>
<td>Lithuania</td>
</tr>
<tr>
<td>Denmark</td>
<td>Norway</td>
</tr>
<tr>
<td>Finland</td>
<td>Oman</td>
</tr>
<tr>
<td>Hungary</td>
<td>Sweden</td>
</tr>
<tr>
<td>Italy</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNEGGN)
THEME 4a:
Cooperation, training and promotion

ITALY

ANDREA CANTILE
PROFESSOR OF HISTORICAL CARTOGRAPHY
ITALIAN GEOGRAPHIC MILITARY INSTITUTE AND UNIVERSITY OF FLORENCE
MAY 4, 2023
Academia cooperating with IGMI - symposia and exhibits, influence on standardization?

The Italian Geographic Military Institute (IGMI) recently organized with the academia a series of events on the standardization of geographical names, such as

- Thematic symposia for experts, teachers and scholars;
- Conferences for municipal, provincial and regional technicians;
- Itinerant exhibitions of historical and current cartography.

Events organized in the period 2021-2022

- Castel dell’Ovo, Naples;
- Mediceo Castle of Ottaviano (Naples);
- State Archives of Naples;
- Provincial College of Surveyors of Caserta;
- Ischia island, “Villa Arbusto”;
- Procida island, as Italian Capital of Culture 2022.

Events scheduled for 2023

- The University of “Roma Tre” [Third Roman Athenaeum];
- The “Sapienza” [Wisdom] University of Roma;
- The “Tor Vergata” [Vergata tower] University of Roma;
- The Italian Geographical Society.
4b. Toponymic training (in-house, national, etc.) offered to geographical names administrative staff

*National reports that consider this topic:*

- Austria
- Finland
- Iceland
- Indonesia
- Islamic Republic of Iran
- Jordan
- Malaysia
- Norway
- Republic of Moldova
- Saudi Arabia
THEME 4b: Toponymic Training

FINLAND

Ms. Ulla Onkamo
Online manual for guidance on names planning
Institute for the Languages of Finland
4th May 2023
Online manual for guidance on names planning

**What?** The manual contains almost 20 guidelines on forming place names in Finnish and Swedish: names of administrative units, merging municipalities, traffic sites and streets, commemorative naming, using dialectual features, taking care of bilingualism etc.

**To whom?** The target group of the manual is all employees of the public administration who plan proper names or make decisions on proper names.

**When?** The manual is to be published at the end of 2023.

**Why?** The objective of the online manual is to have better functioning planned place names which respect the inherited place names as our cultural heritage.
THEME 4b: Cooperation, training and promotion

Toponymic training (in-house, national, etc.) offered to geographical names administrative staff

INDONESIA

MUH ARIS MARFAI
HEAD
Geospatial Information Agency of Indonesia (Badan Informasi Geospasial - BIG)
4 May 2023
Capacity Building for Local Governments

Toponymic capacity-building activities in Indonesia between 2021 and 2022

The program’s coverage has expanded from 7 provinces in 2021 to 28 provinces in 2022 (out of 34 provinces).

User and data growth in SINAR between 2020 to 2022 in Indonesia

Further research and evaluation are necessary to determine the factor contributing to the varying levels of growth for each province.

Types:

1. Dissemination of Government Regulation No. 2 of 2021 and Toponymic Guidelines
2. Technical Guidance
3. Toponymic Consultation
4. Coordination Between Stakeholders
THEME 4b: TRAINING AND PUBLIC AWARENESS

ICELAND

EMILY LETHBRIDGE
ASSOCIATE RESEARCH PROFESSOR
ÁRNI MAGNÚSSON INSTITUTE FOR ICELANDIC STUDIES, REYKJAVÍK
Thursday 4th May 2023
1. Public awareness
   • Long-standing and widespread public interest in geographical names in Iceland; national and local press coverage and debate
   • Recent tendency at municipal level towards inviting public input re. choice of old and new geographical names

2. Training
   • Place-name collection has a long history in Iceland and has always relied on local participation and collaboration
   • 2021-2022 “Hvar er?” trial by NLSI/AMI to collect co-ordinates of geographical names using crowd-sourcing (via www.nafnid.is interface)
   • 12 courses held around Iceland and

3. In conclusion
   • Public involvement brings certain challenges with it
   • But encouraging wider participation can raise awareness and create opportunities to disseminate knowledge

17.623 ör nefni skráð í landsáta kí
4c. Promotion of geographical names standardization and cooperation/outreach

*National reports that consider this topic:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Country</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Austria</td>
<td>Indonesia</td>
</tr>
<tr>
<td>Brunei Darussalam</td>
<td>Italy</td>
</tr>
<tr>
<td>Cambodia</td>
<td>Malaysia</td>
</tr>
<tr>
<td>Canada</td>
<td>New Zealand</td>
</tr>
<tr>
<td>Estonia</td>
<td>Norway</td>
</tr>
<tr>
<td>Iceland</td>
<td>Slovenia</td>
</tr>
</tbody>
</table>
THEME 4c: Promotion of Geographical Names Standardization and Cooperation

CYPRUS

Andreas Hadjiraftis, email: ahadjiraftis@dls.moi.gov.cy
Chief Lands Officer and Deputy Director of the Department of Lands and Surveys,
President of CPCSGN
Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names of Cyprus (CPCSGN)
May 4, 2023
Promotion of Geographical Names Standardization and Cooperation
Website of Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names of Cyprus (CPCSGN)
www.geonoma.gov.cy

- Historic background
- Legislation
- Organizational structure
- Announcements
- Activities
- Documents from conferences and other events
- Transliteration info
- Several editions
- Photographs
- Maps
- Latest news
- Main links
- Complete Gazetteer
- Automatic transliteration tool
THEME 4c: Cooperation, training and promotion

NEW ZEALAND

NAME OF PRESENTER: Wendy Shaw
JOB TITLE: Secretary, New Zealand Geographic Board Ngā Pou Taunaha o Aotearoa
Organization: Toitū Te Whenua Land Information New Zealand
Date: Thursday 4 May 2023
Outreach and Engagement

Our outcomes

To secure and celebrate New Zealand’s unique identity through place names. We enable meaningful connections between people, places and language through these goals:

1. Naming places
   We officially name features and places so that people can effectively communicate information about location and preserve New Zealand’s heritage and culture.

2. Using official names
   Organisations use official names so that people use them in everyday life.

3. Outreach
   We make information including stories about place names readily available.

4. Improving capability and processes
   We continuously improve our capability and processes to achieve our goals and objectives.

United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNEGGN)
THEME 4c:

PROMOTION OF GEOGRAPHICAL NAMES STANDARDIZATION AND COOPERATION/OUTREACH

MALAYSIA

Sr Dr. Ahmad Sanusi Bin Che Cob
Director of Survey (Geodetic Survey Division)
Department Survey And Mapping Malaysia (JUPEM)
4 May 2023
ACTIVITIES YEAR 2022-2023
4d. Support to international programmes / international collaboration

*National reports that consider this topic:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Argentina</th>
<th>Estonia</th>
<th>Korea</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Brazil</td>
<td>Hungary</td>
<td>Republic of</td>
</tr>
<tr>
<td>Bulgaria</td>
<td>Italy</td>
<td>Moldova</td>
</tr>
<tr>
<td>Canada</td>
<td>Norway</td>
<td>Slovakia</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyprus</td>
<td>Oman</td>
<td>Slovenia</td>
</tr>
<tr>
<td>Czechia</td>
<td>Republic of</td>
<td>Republic of</td>
</tr>
</tbody>
</table>
THEME 4d:
Support to international programmes / international collaboration

NORWAY

Peder Gammeltoft
SCIENTIFIC MANAGER OF THE NORWEGIAN LANGUAGE COLLECTIONS
University of Bergen
4. May 2023
Project “Maps for sustainable management”

• Project 2022
• Norwegian Dept. of Foreign Affairs & Republic of Moldova
• Managed by Norw. Mapping Agency
• Successful cooperation between experts in toponymy from Norway and Moldova

STABLE GEOGRAPHICAL NAMES MANAGEMENT
- A MODEL -

Geographical names management
Geographical names law
Geographical names database
Spatial part
Scientific part (historical forms, etymology, etc.)
4e. Work against UNGEGN Strategic Plan

National reports that consider this topic:

Cabo Verde
Jordan
Oman
Republic of Korea
Slovenia
South Africa
THEME 4e: NGII's Response to UNGEGN Strategic Plan for Toponym Standardization: Implementing UN Sustainable Development Goals

REPUBLIC OF KOREA

JANG Young Ki
Deputy Director
National Geographic Information Institute
May 04, 2023
<table>
<thead>
<tr>
<th>UNGEGN strategies</th>
<th>Executable projects of NGII</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Strategy 1:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Technical expertise | 1.1. Visualizing the achievements of toponymic data management  
|                   | 1.2. Researching the intersection between domestic toponymic data and UN SDGs agenda  
|                   | 1.3. Establishing toponymic database management  
|                   | 1.4. Developing new technology for advanced use of toponymic data  |
| Strategy 2:       |                           |
| Relationships, links and connections | 2.1. Strengthening Korea’s contribution to linking UNGEGN and UN-GGIM  
|                   | 2.2. Establishing networks among UNGEGN and UNESCO participating bodies  
|                   | 2.3. Promoting geographical names as intangible cultural heritage  
|                   | 2.4. Continuing cooperation with PAIGH  |
| Strategy 3:       |                           |
| Effective work programs | 3.1. Supporting UNGEGN activities  
|                   | 3.2. Researching UNGEGN resolutions and databases  
|                   | 3.3. Training toponymic experts  |
| Strategy 4:       |                           |
| Culture, heritage and language recognition | 4.1. Establishing database of geographical names as cultural heritage  
|                   | 4.2. Developing academic and educational foundation of toponymic cultural heritage  
|                   | 4.3. Establishing a toponymic-related WIKI  |
| Strategy 5:       |                           |
| Promotion and capacity building | 5.1. Promoting Korean geographical names and toponymic database internationally  
|                   | 5.2. Developing online/offline toponym education programs  
|                   | 5.3. Creating toponymic education modules through a website  |
Cooperation, training and promotion

Some general questions

• Many countries have academics providing advice on language and the appropriate written forms of geographical names. What other groups of people do names authorities find useful/essential to provide input into geographical names decision-making? (e.g. historical societies, alpinists, veterans, etc.)

• To address in-house training for geographical names administrative staff, do any countries have documentation, web exercises, Powerpoint presentations, etc. that could be helpful for others to develop their own training – even if translation would be required?

• Promotion of geographical names programmes and the names approved is essential for supporting national (or sub-national) activities. Do you have suggestions of undertakings that have proved successful for you, that others might also follow? (e.g. online interactive maps, geographical names days, presentations to public groups, etc.). Could some of these ideas be linked to the website of the WG on Publicity & Funding?